

## Ciocan de găurit SDS Plus 2700W



**Instrucțiuni de utilizare**  
Traducerea instrucțiunilor originale



### Specificații tehnice

Putere	230V/50Hz
Putere	2700 W
Viteză	0-850Bpm
Cablu	2m
Puterea de impact	6J
Greutate	5,65 kg
Chuck	SDS-plus

Informațiile din acest manual pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Folosiți întotdeauna mânerele auxiliare furnizate cu această unealtă. Menținerea unui control adecvat al sculei va crește precizia manipulării acesteia

Indicatorul de adâncime permite o găurire precisă la adâncimea dorită.

La găurirea obiectelor din fier

- Pregătiți o gaură mai mică atunci când este necesară o gaură mai mare
- Ungeți burghiul din când în când

## **PROTECȚIE**

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Păstrați gurile de aerisire curate și curățați-le în mod regulat.

În cazul în care apar situații neobișnuite în timpul utilizării, deconectați alimentarea și scoateți ștecherul din priză. Verificați și căutați o soluție la problemă înainte de a continua utilizarea.

Uneltele pot fi reparate numai de către personal tehnic calificat. Reparațiile sau întreținerea efectuate de personal necalificat pot expune utilizatorul sculei la pericol.

Utilizați numai piese de schimb pentru repararea, întreținerea și curățarea sculei.

Curățați capacul numai cu o cârpă umedă - nu folosiți solvenți! Instrumentul trebuie apoi să fie uscat bine.

## **DEPOZITARE**

Păstrați aparatul, precum și instrucțiunile de utilizare și, dacă este necesar, accesoriile în ambalajul lor original. În acest fel, veți avea întotdeauna toate informațiile și piesele pregătite pentru utilizare.

Aparatul trebuie ambalat în ambalajul său original, astfel încât să nu fie deteriorat în timpul transportului. Depozitați întotdeauna aparatul într-un loc uscat.

## **DESCRIEREA SIMBOLURILOR**

Utilizarea simbolurilor din acest manual are scopul de a atrage atenția asupra posibilelor riscuri asociate cu utilizarea aparatului. Simbolurile și explicațiile de lângă acestea trebuie să fie înțelese de către persoana care utilizează aparatul.

Avertismentele nu elimină riscurile, așa că respectați întotdeauna măsurile de siguranță pentru a vă proteja de accidente.

Simbolurile pot indica o alertă, un avertisment sau un pericol. Ignorarea avertismentelor poate duce la un accident. Pentru a reduce riscul de rănire și de electrocutare, respectați întotdeauna instrucțiunile.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul, utilizatorul trebuie să citească instrucțiunile de utilizare. Citiți secțiunea corespunzătoare din acest manual înainte de utilizare.

**Simbolul Clasa II:** aparatul este proiectat cu izolație dublă. Aparatul nu trebuie să fie conectat la o priză electrică cu împământare.

Respectați reglementările europene relevante.

**AVERTISMENT:** Purtați întotdeauna protecție auditivă, protecție pentru ochi, mască de praf și mănuși atunci când utilizați produsul.

Simbolul cu coșul de gunoi barat simbolizează faptul că produsul trebuie eliminat separat de deșeurile menajere. Duceți produsul la un centru de reciclare în conformitate cu reglementările locale de mediu. Prin separarea aparatului de deșeurile menajere, contribuiți la reducerea cantității de deșeuri trimise la incineratoare și la minimizarea potențialului impact negativ asupra sănătății umane și a mediului.

## INFORMAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

**Atenție!** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.**

Termenul "aparat electric" în notele din prezentul document înseamnă un aparat electric conectat la o sursă de energie electrică prin intermediul unui cablu de alimentare sau un aparat electric alimentat cu baterii (fără cablu).

### 1. Locul de muncă

- a) Zona de lucru trebuie să fie curată, ordonată și bine luminată. Zonele murdare și întunecate pot provoca accidente.
- b) Nu utilizați echipamentul electric în atmosfere explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Echipamentul electric produce scântei electrice care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Țineți copiii și trecătorii departe de zona de lucru. Împiedicați copiii și trecătorii să vă distragă atenția, deoarece aceștia pot reprezenta un pericol pentru operatorul mașinii.

### 2. Siguranța electrică

- a) Ștecherii aparatelor trebuie să se potrivească în prizele electrice. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Utilizarea componentelor originale ale sursei de alimentare (fișe, prize) oferă o siguranță mai mare decât orice componente modificate.
- (b) Nu atingeți componentele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, sobele și frigiderule. Dacă corpul dumneavoastră este împământat, există un risc crescut de șoc electric.
- c) Cablul de alimentare nu poate fi folosit în niciun caz pentru a transporta, muta sau deconecta aparatul. Cablul de alimentare nu trebuie să se afle în apropierea surselor de căldură,

uleiuri, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau prelungite cresc riscul de electrocutare

d) Atunci când utilizați aparatul în exterior, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu nepotrivit în timpul funcționării în exterior poate duce la șocuri electrice.

Dispozitivul poate fi utilizat pentru găurire în mod normal și în modul de găurire cu percuție. Pe burghiu există simboluri adecvate pentru aplicația respectivă.

### **AVERTISMENT**

Nu exercitați o presiune mare asupra dispozitivului.

Mecanismul de ciocănire este activat printr-o presiune ușoară asupra dispozitivului atunci când burghiul intră în contact cu piesa de prelucrat.

Cele mai bune rezultate în găurirea cu percuție se obțin dacă aplicați doar o presiune scăzută asupra mașinii. Performanțele de găurire nu vor fi îmbunătățite prin aplicarea unei presiuni mai mari asupra mașinii.

### **Înlocuirea periiilor de carbon**

Periile de carbon trebuie înlocuite în mod regulat. Pentru a preveni deteriorarea circuitului electric, înlocuiți ambele perii în același timp.

## **3. Siguranța personală**

a) Concentrează-te întotdeauna pe munca ta. Acționează în mod rațional. Nu folosiți utilajul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a altor stimulente. Orice moment de neatenție poate provoca un accident grav.

b) Purtați echipament de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție adecvat pentru tipul de echipament și pentru munca efectuată (de exemplu, mască de praf, îmbrăcăminte antiderapantă, cască de protecție sau apărători de urechi) reduce riscul de rănire.

c) Evitați pornirea neintenționată a aparatului. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare al aparatului este oprit înainte de a conecta aparatul la o priză electrică. Prinderea aparatului în apropierea întrerupătorului în timp ce îl transportați poate duce la apăsarea întrerupătorului și la un accident grav.

d) Înainte de a porni unitatea, scoateți toate cheile de reglare. O cheie sau orice altă unealtă lăsată pe părțile mobile ale aparatului poate provoca un accident.

e) Mențineți o poziție stabilă. Mențineți o postură stabilă, astfel încât să nu vă pierdeți echilibrul în poziția de lucru.

(f) Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată. Ar trebui să purtați întotdeauna apărători de urechi. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea se pot prinde în piesele rotative ale mașinii. În cazul în care operatorul are părul lung, trebuie să poarte o plasă de protecție specială.

(g) În cazul în care aparatul este echipat cu dispozitive de aspirare sau de colectare, asigurați-vă că acestea sunt bine și precis conectate la aparat. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscul de apariție a pericolelor legate de emisiile de praf.

## **4. Manipularea și exploatarea corectă a aparatelor electrice**

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți numai aparatul potrivit pentru treaba respectivă. Va fi mai sigur și mai practic să folosiți aparatul corect pentru tipul de muncă pe care îl efectuați.
- b) Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu funcționează sau este deteriorat. Utilizarea aparatului cu un întrerupător deteriorat este periculoasă.

- c) Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a-l pune deoparte. Aceste măsuri de precauție ajută la prevenirea pornirii neintenționate a aparatului
- d) Țineți aparatul în afara razei de acțiune a copiilor. De asemenea, trebuie luate toate măsurile de precauție pentru a împiedica alte persoane să aibă acces la aparat și să îl utilizeze fără cunoștințele și experiența corespunzătoare. Aparatul în mâinile unor persoane neexperimentate poate fi foarte periculos.
- e) Efectuați verificări periodice ale aparatului. Verificați dacă aparatul nu este deteriorat, dacă piesele rotative ale aparatului funcționează fără probleme etc. Dacă se constată daune, trimiteți aparatul la reparat. Utilizarea unui aparat cu piese deteriorate poate fi foarte periculoasă.
- f) Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Întreținerea adecvată a elementelor de tăiere asigură performanțe corespunzătoare și calitatea prelucrării.

## **5. Serviciul**

- a) Aparatul trebuie să fie întreținut numai de un tehnician calificat. Pentru reparații sau înlocuiri trebuie utilizate piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea sigură a aparatului

## **Reguli speciale de siguranță**

- a) Această mașină este proiectată pentru găurirea în modul de impact. Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, desenele și datele tehnice furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii sau răniri grave.
- b) Nu utilizați accesoriile care nu sunt proiectate și recomandate în mod specific de către producătorul sculei electrice. Pentru a asigura o funcționare sigură, trebuie utilizate numai accesoriile furnizate cu scula electrică.
- (c) Viteza nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și se pot dezmembra.
- (d) Diametrul exterior și grosimea fittingurilor trebuie să se încadreze în parametrii necesari pentru echipament. Fittingurile de dimensiuni necorespunzătoare nu vor fi ecranate sau controlate corespunzător.
- (e) Mențineți spectatorii la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmentele de piese de lucru sau dispozitivele de fixare sparte pot să ricoșeze și să provoace răniri în afara zonei de lucru imediate.
- f) Nu puneți niciodată scula electrică cu atașamentul în jos până când nu se oprește complet.

Accesoriile rotative pot prinde suprafața și pot scoate unealta de sub controlul dumneavoastră.



(g) Nu coborâți scula electrică atunci când aceasta se deplasează spre dumneavoastră. Contactul accidental cu o unealtă rotativă vă poate prinde hainele și poate trage unealta împotriva corpului dumneavoastră.

(h) Nu tăiați, nu găuriți și nu tăiați niciodată în zone necunoscute în care pot fi amplasate conducte electrice, de gaz sau de apă. Utilizați un detector adecvat pentru a localiza astfel de conducte.

## **APLICAȚIE**

Unealta este concepută pentru găurirea cu impact în beton, cărămidă și piatră, precum și pentru așchiere ușoară. De asemenea, este potrivită pentru găurirea în lemn, metal, ceramică și plastic.

## **INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL/VIBRAȚIILE**

Valorile sonore măsurate determinate în conformitate cu EN 60745.

presiune acustică L<sub>pa</sub> 78dB (A) K = 3 dB(A)

Nivelul de putere acustică (L<sub>WA</sub>) 82dB (A) K = 3 dB (A)

### **Trebuie să purtați protecție auditivă.**

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorului triaxial) determinate în conformitate cu EN 60745.

Nivelul de emisie de vibrații indicat în această fișă de informații a fost măsurat în conformitate cu testul standardizat stabilit în EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara un instrument cu altul.

Acesta poate fi utilizat pentru evaluarea inițială a expunerii.

Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă principalele aplicații ale sculei. Cu toate acestea, în cazul în care scula este utilizată pentru diferite aplicații cu diferite accesorii sau este prost întreținută, emisiile de vibrații pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe durata de viață. Atunci când se estimează nivelul de expunere la vibrații, trebuie luate în considerare și situațiile în care unealta este oprită sau în funcțiune, dar nu lucrează efectiv. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe durata perioadei de lucru.

Ar trebui identificate măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor: întreținerea sculelor și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea muncii.

### **Sugestii pentru reducerea riscului de vibrații.**

- 1) Purtați mănuși de protecție atunci când lucrați
- 2) Reducerea timpului de operare și a timpului de pornire.

## **SERVICE**

## **Înainte de utilizare**

Înainte de a instala, înlocui sau regla orice accesoriu, deconectați unitatea de la sursa de alimentare pentru a preveni activarea accidentală.

Verificați întotdeauna tensiunea de alimentare înainte de utilizare! Aceasta trebuie să corespundă cu informațiile de pe plăcuța de identificare a instrumentului.

Îndepărtați toate ambalajele și piesele libere de pe dispozitiv.

Verificați accesoriile înainte de utilizare. Acesta trebuie să se potrivească echipamentului și să fie utilizat în scopul corect.

### **Mâner auxiliar**

Mânerul auxiliar poate fi montat pe partea stângă sau dreaptă a mânerului principal. Instalați mânerul în flanșa din spatele mânerului principal, apoi rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic în poziția dorită. Mânerul auxiliar poate fi reglat în diferite poziții în funcție de metoda de lucru.

### **ATENȚIE!**

Dispozitivul trebuie utilizat numai cu două mânere. Dacă mânerul auxiliar este deteriorat, nu-l utilizați.

### **Dispozitivul este echipat cu un sistem de prindere SDS.**

- Înainte de instalare, uneltele trebuie curățate și lubrifiate cu un strat subțire de lubrifiant.
- La instalare, scoateți manșonul de fixare și țineți-l. Apăsăți și rotiți unealta liberă. Unealta se va bloca automat. Verificați dacă unealta a fost fixată corect trăgând-o spre dvs.
- Pentru a scoate scula din mandrina SDS, trageți înapoi manșonul de fixare și scoateți scula.

Atenție: accesoriile pot fi fierbinți după utilizare. Nu atingeți vârful sculei cu mâna! Folosiți întotdeauna mănuși de protecție pentru a scoate accesoriile din mânerul sculei.

Apăsăți butonul de siguranță și rotiți comutatorul de mod pentru a selecta modul de funcționare dorit până când este afișat simbolul pentru modul de funcționare dorit. Eliberați butonul de siguranță și verificați dacă comutatorul de mod este blocat.

Nu schimbați modul de funcționare atunci când unitatea este în funcțiune.

AVERTISMENT: Așteptați întotdeauna până la oprirea completă a unității înainte de a schimba modul de funcționare al unității (găurire, găurire cu ciocanul).

### **Curățare și întreținere**

Deconectați întotdeauna fișa de la priza de curent înainte de curățare.

#### **Curățare**

- Păstrați toate golurile de aerisire și capacul motorului cât mai curat posibil. Ștergeți unitatea cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat.
- Vă recomandăm să curățați întotdeauna dispozitivul imediat după utilizare.

- Curățați aparatul în mod regulat cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu utilizați detergenți sau solvenți care pot deteriora părțile din plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu lăsați apa să pătrundă în interiorul aparatului.

### Protecția mediului



**Deșeurile provenite de la aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice trebuie duse la un centru de reciclare. Informații suplimentare sunt disponibile la autoritatea locală**



Funcționarea în siguranță a aparatului este posibilă numai dacă ați citit toate informațiile privind funcționarea și măsurile de siguranță și ați urmat cu atenție instrucțiunile din acest manual.

În plus, citiți secțiunea din manual referitoare la regulile de siguranță.



Trebuie utilizate măsuri adecvate de protecție auditivă pentru a preveni deteriorarea auzului. Purtați ochelari de protecție